

Words with [š] in the Sandoval dictionary: coxeto

Laura Martin, Ph.D.

Last revised October 2006

This word has only been documented in the Sandoval dictionary. The entry, together with some related ones, appears below.

*COXETO,TA = Aplícase a las personas, y también a los animales, que tienen las piernas torcidas. "*Cascorvo,va*". "*Corneto,ta*". "Por atavismo, resultaron *coxetos todos los hijos de Sebastián".

CORNETO,TA = Torcido,da. Curvo,va. Dícese de la cosa que no es recta. Aplícase también a las personas que tienen las piernas torcidas, como formando una O alargada o un paréntesis. "*Cascorvo,va*". "*Coxeto,ta". Clucas, en Costa Rica.

CASCORVO,VA = Patituerto,ta. Patizambo,ba. "Las piernas de los cascorvos parecen un paréntesis". "*Corneto,ta*". "*Coxeto,ta". *Corvetas*, en Costa Rica. *Cascorro,rra*, en México.

All other dictionaries of Guatemalan Spanish cite *corneto*. Both Armas and Morales Pellecer give the meaning as 'persona de piernas arqueadas,' and Morales pellecer adds 'patizambo.' with various meanings. Rubio include the following brief entries:

Corneto
 Estevado.
Cascorbo
 Patizambo

The Diccionario de la Real Academia (DRAE) cites *corneto* as a Hondurenism meaning *patituerto* 'que tiene torcidas las piernas o patas.' No other information has appeared concerning this word or its etymology.